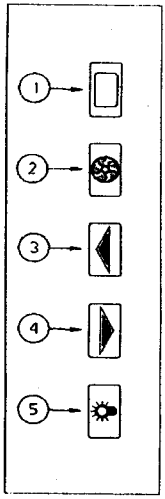
Istruzioni - Instructions - Anleitungen - Instructions
Garanzia - Guarantee - Garantie - Garantie

MaxFire®

Cappe - Hoods
Dunstabzugshauben
Hottes aspirantes

Pulsantiera Elettronica a Membrana



1 - Lampada spia di funzionamento.
Cambia colore dal verde al rosso per indicare la velocità selezionata (max 6 velocità)

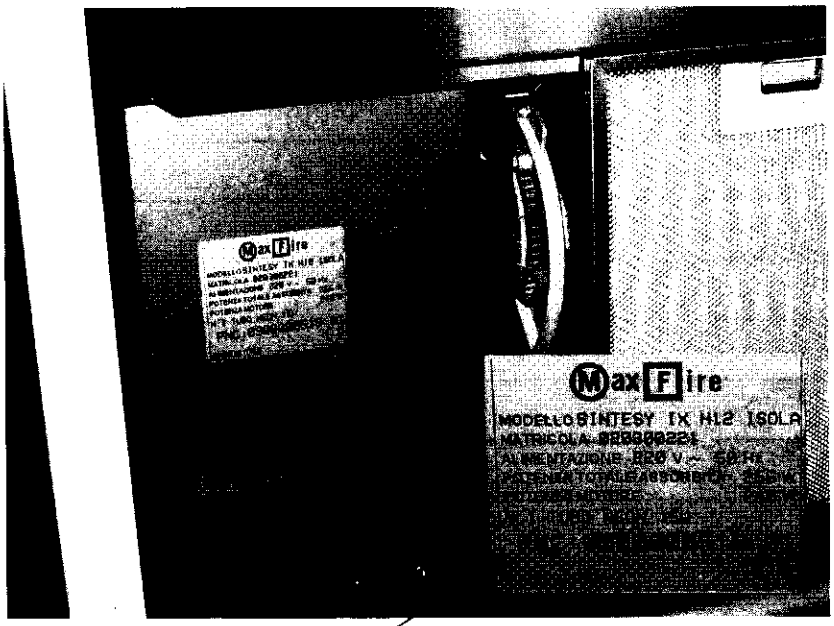
2 - Accende e spegne la cappa.

3 - Incrementa la velocità.

4 - Decrementa la velocità.

5 - Accende e spegne l'impianto di illuminazione.

Gentile Cliente ,
La sua cappa ,se filtrante (cioè se non avete canna fumaria) , deve essere equipaggiata con una coppia di filtri a carbone attivo , che potrà acquistare presso un nostro centro autorizzato , telefonando al numero 199.100.100.
Sarà sufficiente richiedere una coppia di filtri con codice 50273203005 (cod.singolo) per tutti i modelli , ad eccezione dei modelli aventi pulsantiera a membrana e motore con portata da 800 mc/h , per il quale il codice filtro è 50283294002
Lieti di darle il benvenuto tra i nostri Clienti , ci auguriamo che i nostri servizi e i nostri prodotti si rivelino all'altezza delle Sue aspettative.



- Codice di riferimento **PNC** per l'assistenza tecnica
- Code of reference **PNC** for the technical attendance
- **PNC** - Referenzcode für die Technikerunterstützung
- Code de référence **PNC** pour l'assistance technicien

Instructions pour l'usage et l'entretien

Félicitations!

Tous nos compliments pour l'achat d'une hotte MAXFIRE, un appareil réalisé avec des matériaux de qualité et selon une technologie d'avant-garde. C'est en l'utilisant que vous aurez l'occasion de vous rendre compte de sa fonctionnalité et sécurité qui sont des caractéristiques constantes de notre production.

Installation

Toutes les opérations relatives à l'installation ne devront être effectuées que par des personnes qualifiées, conformément aux normes en vigueur. Les instructions spécifiques sont décrites sur les notices adressées à l'installateur.

Indications

Toute opération ne devra être effectuée qu'après avoir coupé l'alimentation électrique de l'appareil. Observer scrupuleusement toutes les notices reportées au paragraphe relatif aux instructions pour l'installateur.
En outre, veiller à respecter particulièrement les instructions suivantes:

- Effectuer scrupuleusement et régulièrement l'entretien des filtres anti-graisses et des filtres au charbon actif.
- Ne pas laisser des flammes vives sous la hotte en fonction. Eteindre la flamme en retirant les casseroles.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte.
- Contrôler les friteuses durant l'usage. L'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- En utilisant la hotte et des appareils fonctionnant au gaz dans un même local, veiller que l'aération soit suffisante.
- Ne pas utiliser de façon inadéquate l'appareil qui a été conçu exclusivement pour éliminer les odeurs dans la cuisine.

Usage

Le bandeau de commandes situé sur la partie inférieure de la hotte permet la mise en fonction, le réglage des vitesses du moteur et l'éclairage du plan de cuisson.

Fonctions du bandeau de commandes:

Touche 1: Allume et éteint l'éclairage

Touche 2: Détermine la vitesse defonctionnement du moteur comme suit:

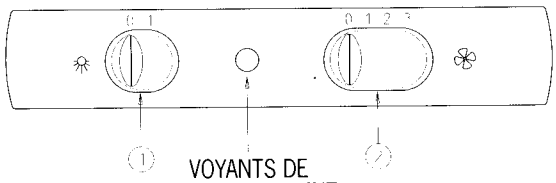
0- Moteur éteint (uniquement dans certains modèles).

1- Vitesse minimum. Particulièrement silencieuse. Apte pour un rechange d'air continu en présence de peu de vapeur de cuisson.

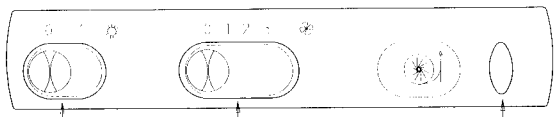
2- Vitesse moyenne. Apte à presque toutes les conditions d'usage, vu l'excellent rapport entre débit d'air et niveau sonore.

3- Vitesse maximum. Apte à faire face à une émission maximum de vapeur de cuisson, même pour des temps prolongés.

TABLEAUX DE COMMANDE CLAVIER
(en alternative selon les modèles)

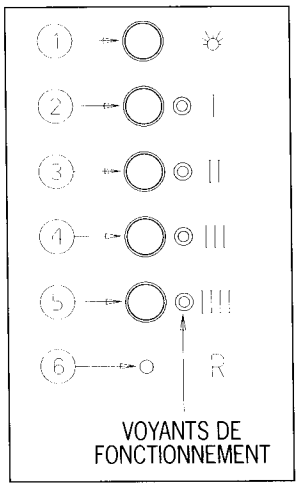


VOYANTS DE
FONCTIONNEMENT



VOYANTS DE
FONCTIONNEMENT

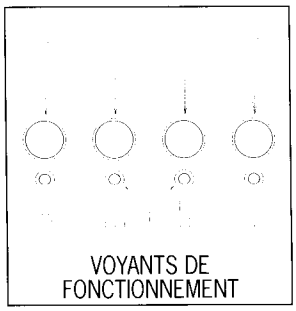
Tableau de commande clavier



Clavier Électronique

1 - Met en marche et éteint le système d'éclairage.
2 - Met en fonction la 1ère vitesse. S'il est déjà allumé dans n'importe quelle vitesse, il s'éteint.
3 - Met en fonction la 2ème vitesse. S'il est déjà allumé à la vitesse 2, il provoque l'arrêt automatique après environ 10 minutes.
4 - Met en fonction la 3ème vitesse. S'il est déjà allumé à la vitesse 3, il provoque l'arrêt automatique après environ 10 minutes.
5 - Met en fonction la 4ème vitesse. S'il est déjà allumé à la vitesse 4, il provoque l'arrêt automatique après environ 10 minutes.
6 - Remet à zéro le compteur du nettoyage des filtres.

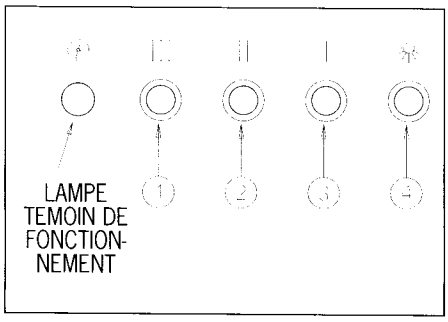
Voyants lumineux:
Quand ils sont tous intermittents, ils signalent que 100 heures de fonctionnement ont été accumulées et qu'il faut remplacer ou nettoyer les filtres. Lorsqu'ils clignotent individuellement, l'arrêt automatique est en fonction.
Quand ils sont allumés de manière permanente et individuelle, ils indiquent la vitesse sélectionnée.



Clavier Électronique Simple

1 - Met en marche et éteint le système d'éclairage.
2 - Active et désactive la 3ème vitesse.
3 - Active et désactive la 2ème vitesse.
4 - Active et désactive la 1ère vitesse.

N.B.: Si plusieurs touches de vitesse sont actionnées simultanément, la vitesse plus élevée est activée.

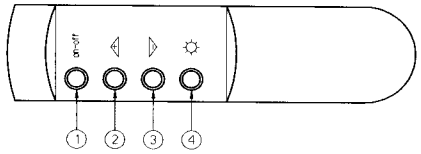


Clavier Mécanique

1 - Active et désactive la 3ème vitesse.
2 - Active et désactive la 2ème vitesse.
3 - Active et désactive la 1ère vitesse.
4 - Met en marche et éteint le système d'éclairage.

N.B.: Si plusieurs touches de vitesse sont actionnées simultanément, la vitesse plus élevée est activée.

Télécommande



1 - Met en marche et arrête la hotte.
2 - Augmentation de la vitesse d'aspiration.
3 - Réduction de la vitesse d'aspiration.
4 - Met en marche et éteint le système d'éclairage.

N.B.: La télécommande n'est disponible que pour certaines versions du moteur avec clavier électronique.

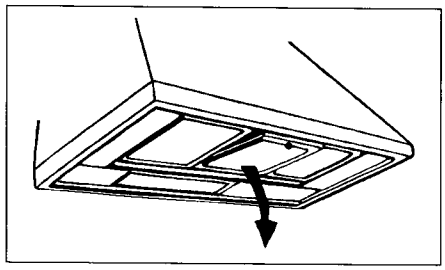
Entretien

Un entretien constant garantit un bon fonctionnement et un bon rendement dans le temps. Une attention particulière doit être accordée aux filtres anti-graisse métalliques et, dans le cas de hottes filtrantes, aux filtres à charbon actif.

FILTRES ANTI-GRAISSE MÉTALLIQUES

Nettoyage

Les filtres anti-graisse métalliques doivent être lavés avec du détergent ordinaire à usage ménager tous les 30 jours (entretien conseillé).
Avant de les remettre en place, s'assurer qu'ils soient parfaitement secs.

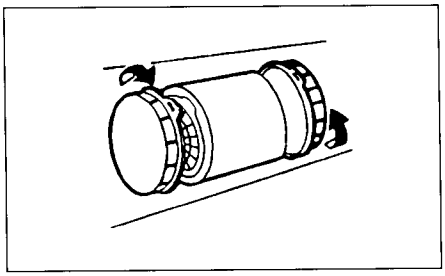


Démontage

- Débrancher électriquement l'appareil.
- Enlever les filtres, un à la fois (le nombre de filtres dépend des dimensions de la hotte) en les soutenant en dessous avec la main. Pousser vers l'arrière la poignée ou le bouton et, en même temps, tirer vers le bas.

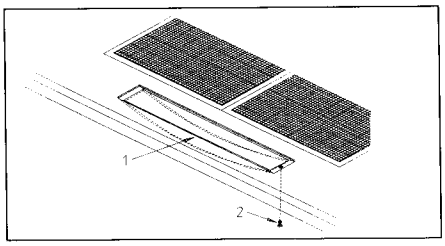
FILTRES AU CHARBON ACTIF (À utiliser uniquement sur les versions filtrantes, c'est à dire sans l'évacuation à l'extérieur des fumées)

Le filtre à charbon actif est en mesure de capter les odeurs dégagées par la cuisson des aliments jusqu'au moment où il arrive à saturation. Ce filtre ne peut pas être lavé ni régénéré et doit être, par conséquent, remplacé tous les 4 mois.



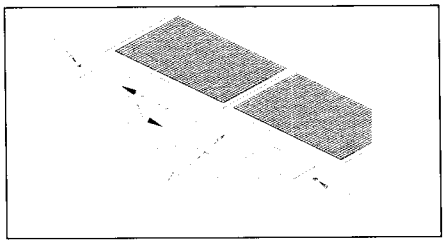
Remplacement

- Débrancher électriquement l'appareil.
- Enlever les filtres anti-graisse métalliques (voir paragraphe spécifique).
- Enlever les 2 filtres à charbon actif circulaires (installés sur le groupe moteur) en les faisant tourner comme illustré sur le schéma.
- Pour remonter, procéder dans le sens inverse.

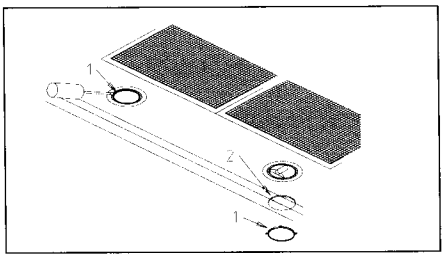


Èclairage

Il peut être composé d'un tube au néon, ou bien de lampes à incandescence ou halogènes. Pour effectuer le remplacement des lampes à incandescence, enlever la protection (1) après avoir enlevé la vis d'arrêt (2). Remplacer par des lampes ayant des caractéristiques identiques et remettre en place la protection.



Pour effectuer le remplacement du néon, desserrer sans enlever les vis (1), faire glisser sur 1 cm le verre (2) d'un côté et l'extraire de l'autre côté. Remplacer le tube au néon par un tube ayant les mêmes caractéristiques. Pour remonter le tout, procéder dans l'ordre inverse.



Pour remplacer les lampes halogènes, exercer une pression sur la bague cale-verre (1) de manière à la décrocher, en faisant attention au verre de protection. Remplacer la lampe halogène par une lampe présentant les mêmes caractéristiques et refermer en procédant en sens inverse (au cours des opérations de remplacement, éviter de tenir l'ampoule en contact direct avec les doigts et utiliser à cet effet un chiffon ou du papier).

Nettoyage

Pour nettoyer la partie frontale de la hotte utiliser un tissu doux, avec un détergent liquide neutre, à passer légèrement dans le sens du satinage (pour les versions Inox).
Pour un nettoyage plus profond, il est possible d'utiliser de l'alcool dénaturé.
Éviter absolument d'utiliser des produits abrasifs, éponges métalliques et similaires.

ATTENTION:

La hotte **en cuivre** est protégée par un vernis spécial qui en empêche l'oxydation.
Ne jamais utiliser des produits commerciaux destinés au traitement du cuivre qui risqueraient de l'endommager de manière irrémédiable.

Instruction pour l'installateur

Les instructions suivantes sont destinées à l'installateur qualifié pour lui permettre d'effectuer les opérations de façon correcte et conformément aux normes en vigueur. Toute opération ne devra être effectuée qu'après avoir coupé l'alimentation électrique de l'appareil. Au cas où il serait nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, prendre les plus grandes précautions.

Installation

- Ne pas brancher l'appareil aux conduites de décharge des fumées produites par la combustion (chaudières, cheminées, etc.).
- Vérifier que la tension du réseau corresponde à celle indiquée sur la plaquette située à l'intérieur de la hotte.
- Brancher la hotte au réseau en interposant un interrupteur omnipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm et dimensionné à la charge. Le câble de terre jaune-vert ne doit pas être interrompu par l'interrupteur.
- S'assurer que l'appareil soit branché à une prise de terre efficace, réalisée conformément aux normes en vigueur.
- La distance minimum de sécurité entre plan de cuisson et hotte ne doit pas être inférieure à 65 cm. Le constructeur décline toute responsabilité si les normes contre les accidents ne sont pas respectées.
- Effectuer les connexions électriques. Vérifier le fonctionnement correct de l'éclairage, la mise en fonction du moteur et le changement de vitesse.

CONVERSION DE FONCTIONNEMENT ASPIRANT À FONCTIONNEMENT FILTRANT

La hotte est prédisposée pour le fonctionnement aspirant. Pour la conversion en fonctionnement filtrant, il est nécessaire d'appliquer les filtres à carbon actif (voir paragraphe spécifique relatif à l'entretien).

ATTENTION

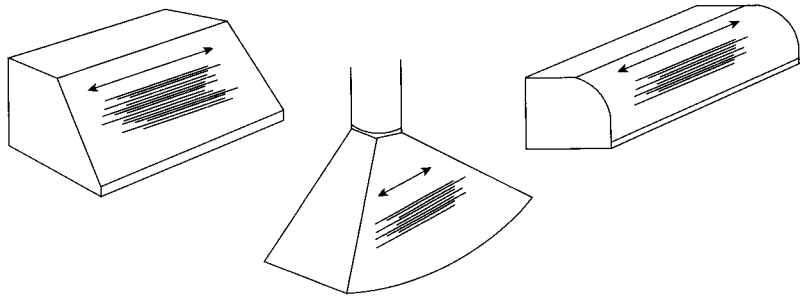
En tout cas l'aération de la pièce de la cuisine doit être conforme aux normes en vigueur.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire CEE 87/308 du 2.6.87 concernant les antiparasites.

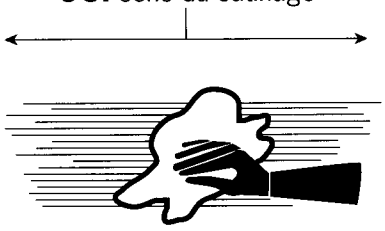
Garantie

En cas de demande d'intervention technique et pour connaître les conditions de garantie, contactez votre revendeur.

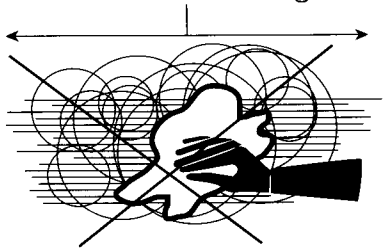
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLE CAPPE INOX
CLEANING STAINLESS STEEL COOKER HOODS
HINWEISE ZUR REINIGUNG DER EDELSTAHL- DUNSTABZUGSHAUBEN
INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DES HOTTES INOX



SI senso di satinatura
YES glazing orientation
JA satinierrichtung
OUI sens du satinage



NO senso di satinatura
NO glazing orientation
NEIN satinierrichtung
NON sens du satinage



Per la pulizia della cappa attenersi a quanto riportato nel libretto istruzioni.

IMPORTANTE:
Seguire con il panno il senso di satinatura (vedi disegno).

Follow the instructions contained in the instructions handbook to clean the cooker hood.

IMPORTANT:
Follow glazing orientation when cleaning the hood front (refer to the figure).

Zur reinigung der dunstabzugshaube sind die anweisungen der bedienungsanleitung zu beachten.

WICHTIG:
Folgen sie mit dem tuch der satinierrichtung (siehe Zeichnung).

Pour le nettoyage de la hotte, respecter les instructions présentées dans le mode d'emploi.

IMPORTANT:
Suivre avec le tissu le sens du satinage (voir dessin).